

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

LST 675

LST 680

Руководство

Безопасность — хорошая привычка	2
Технические инструкции по встраиванию и установке	4
Установка и подключение	10
Описание машины	13
Использование машины	16
Установка и запуск программы	21
Советы по экономии электроэнергии, воды и моющих средств	22
Таблица программ	23
Обслуживание и уход	24
Устранение неисправностей	26
Технические характеристики	28

**Благодарим за приобретение товара марки Ariston.
Ваша машина надежна и проста в эксплуатации.
Внимательно прочитайте данное руководство:
оно поможет Вам ознакомиться с возможностями
посудомоечной машины, правилами ее монтажа,
использования и обслуживания.**

К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!

В связи с тем, что конструкция машины постоянно совершенствуется, возможны варианты расхождения между конструкцией и руководством по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики.

БЕЗОПАСНОСТЬ — ХОРОШАЯ ПРИВЫЧКА



Оборудование должно быть заземлено!

1. Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте это оборудование на улице.
2. Это оборудование предназначено для непрофессионального использования внутри помещений. Использование оборудования не по назначению, а также промышленное использование, использование машины в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравоохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. Производитель не несет ответственности за выход из строя оборудования при нарушении условий данного пункта инструкции.
3. Это оборудование обладает большим весом: передвигайте его только при уверенности в своих силах.
4. Не пользуйтесь удлинителями или тройниками. Если необходим более длинный кабель, следует установить новый кабель большей длины с теми же характеристиками. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Если Вы все-таки решили использовать удлинитель, то вилка и розетка удлинителя должны иметь заземляющие лепестки и соответствовать типу вилки посудомоечной машины.

Помните, что включение оборудования повышенной мощности с использованием тройников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания.

Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой оборудованной мощностью. При установке посудомоечной машины необходимо проверить соответствие характеристик сети и машины.

5. Используйте соли, ополаскиватели, моющие и другие средства, которые предназначены специально для посудомоечных машин.

Применение иных химических средств, а также применение средств не по назначению (например, средства против накипи вместо моющего средства) ухудшают качество мойки, и даже могут привести к поломке машины.

6. Не перегружайте машину, старайтесь правильно располагать посуду, только тогда вы будете удовлетворены результатами мойки. Перегрузка машины может привести к ее поломке.
7. Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги сырые; не пользуйтесь приборами босиком.
8. В соответствии с общими требованиями Государственной Противопожарной службы не оставляйте работающую посудомоечную машину без присмотра.
9. Не подпускайте детей к работающей посудомоечной машине.
10. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
11. После окончания цикла мойки перекройте кран подачи воды и выньте вилку из розетки.
12. При возникновении нестандартной ситуации отключите машину, перекройте кран подачи воды, выньте вилку из розетки, отключите в ней питание и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (гарантийном талоне, сервисной книжке, сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел "Устранение неисправностей".
13. Не разрешайте детям и лицам, незнакомым с данной инструкцией, пользоваться оборудованием без Вашего присмотра.
14. Запрещается изменение конструкции машины и вмешательство лиц, не уполномоченных Производителем на гарантийный ремонт.
15. Если посудомоечная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Технические инструкции по встраиванию и установке

Посудомоечные машины, предназначенные для встраивания в кухонные гарнитуры, поставляются без декоративной панели. Дверь посудомоечной машины позволяет произвести навеску деревянной панели для встраивания в кухонную мебель. Посудомоечная машина имеет регулируемые ножки, позволяющие изменять ее высоту от 820 до 870 мм в соответствии с высотой столешниц остальных частей гарнитура.

Крепление деревянной панели на дверь и установка посудомоечной машины в комплексе с кухонным гарнитуром

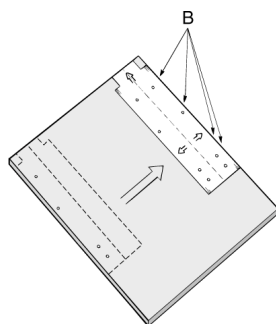
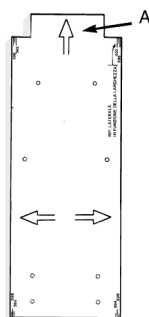
Не производите сверление двери и стенок посудомоечной машины при установке, так как это может привести к ее порче. Всегда отключайте машину от электрической сети при проведении работ с внутренними компонентами устройства. Максимальные размеры деревянной панели, устанавливаемой на посудомоечную машину:

высота	—	725 мм,
ширина	—	598 мм,
толщина	—	20 мм;
макс. вес	—	10 кг.

Если панель имеет неподходящие размеры, ее следует обрезать. Специалисту, производящему установку, необходимо следовать приведенным ниже инструкциям для закрепления панели на двери машины.

Использование шаблона (рис. 1)

Поместите шаблон на панели так, чтобы его верхняя часть, обозначенная стрелкой А, совпала с верхним краем панели. На шаблоне сверху и снизу



нанесены метки, соответствующие толщине панели. Вам необходимо выставить соответствующий край шаблона (левый или правый) по меткам, отвечающим толщине панели. Отметьте расположение 4-х ближних к краю отверстий (В) по шаблону с помощью карандаша. Повторите эту процедуру с противоположной стороны панели, используя другую сторону шаблона.

Рис. 1

Крепление скоб к деревянной панели (рис. 2)

Просверлите в панели отверстия диаметром 2 мм в отмеченных позициях. Если устанавливаемая панель из ДСП, следует просверлить только тонкий облицовочный слой. Если панель из цельного дерева, отверстие может быть глубже. Совместите две скобы с отверстиями внизу панели так, чтобы язычки скоб были направлены вниз. Закрепите каждую двумя винтами. Заверните два фиксирующих винта в верхние отверстия.

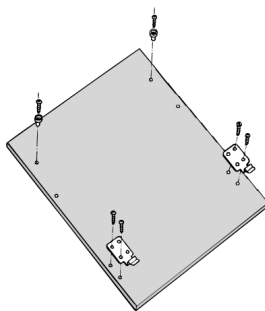


Рис. 2

Установка панели на дверь посудомоечной машины

Приставьте к закрытой двери посудомоечной машины деревянную панель так, чтобы фиксирующие винты сверху панели входили в отверстия А на планке дверцы (рис. 3). Опустите панель, при этом язычки скоб должны войти в предназначенные для них прорези (рис. 4). Откройте дверь посудомоечной машины (панель уже должна держаться). Снимите пластиковые колпачки с отверстий на внутренней стороне двери и заверните туда винты, поставляемые с машиной (рис. 5). Поставьте пластиковые колпачки на место.

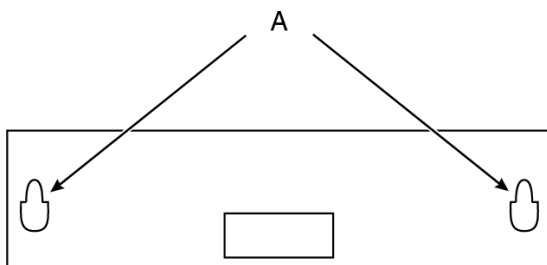


Рис. 3

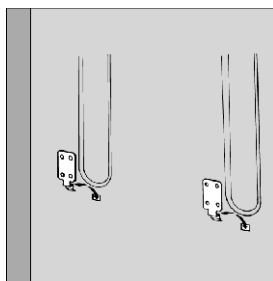


Рис. 4

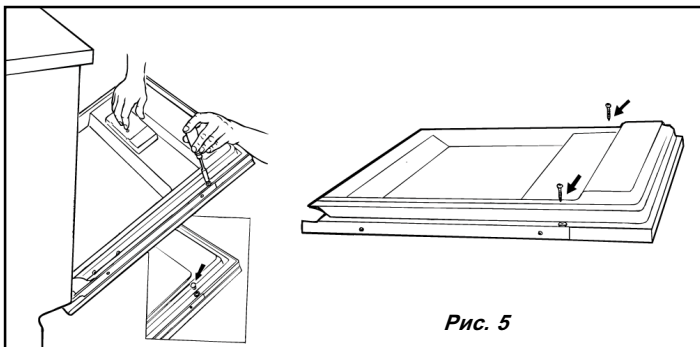
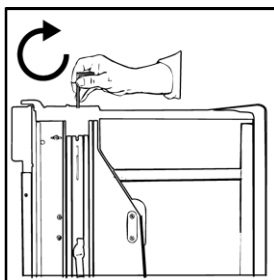


Рис. 5



Настройка дверных пружин (рис. 6)

Полностью открытая дверь должна быть сбалансирована весом панели. Изначально пружины двери настроены в расчете на легкую деревянную панель. Для более тяжелых панелей настройку упругости пружин можно произвести поворотом по часовой стрелке винтов, расположенных в верхней части машины.

Рис. 6

Внимание: если Вы занимаетесь навеской деревянных панелей перед отправкой посудомоечной машины к конечному потребителю, процедура по установке панели и регулировке пружин может быть произведена без распаковки изделия. Для этого произведите следующие шаги, показанные на рисунках 7.1-7.8:

- вырежьте стенку упаковки со стороны двери по нанесенной перфорации с трех сторон (рис. 7.1);
- поднимите получившуюся откидную крышку на упаковке вверх (рис. 7.2);
- снимите фиксирующие упаковочные уголки (рис. 7.3);
- смонтируйте панель по вышеприведенному описанию (рис. 7.4-7.5);
- установите обратно фиксирующие упаковочные уголки (рис. 7.6);
- закройте упаковку (рис. 7.7);
- заклейте ее клейкой лентой (рис. 7.8).

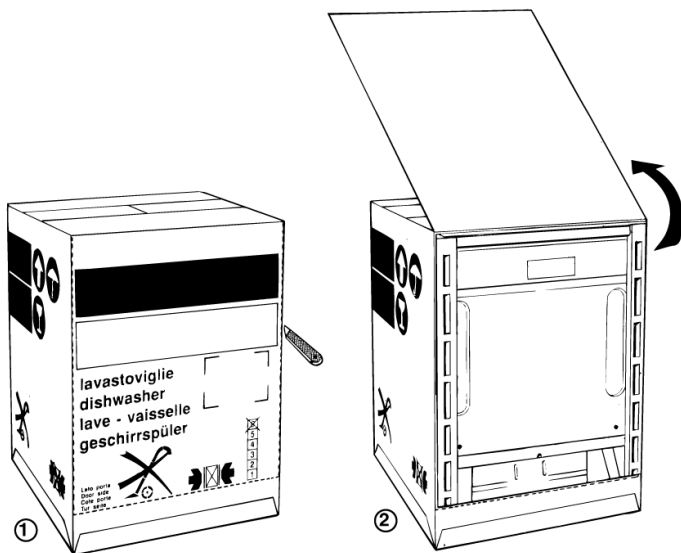


Рис. 7

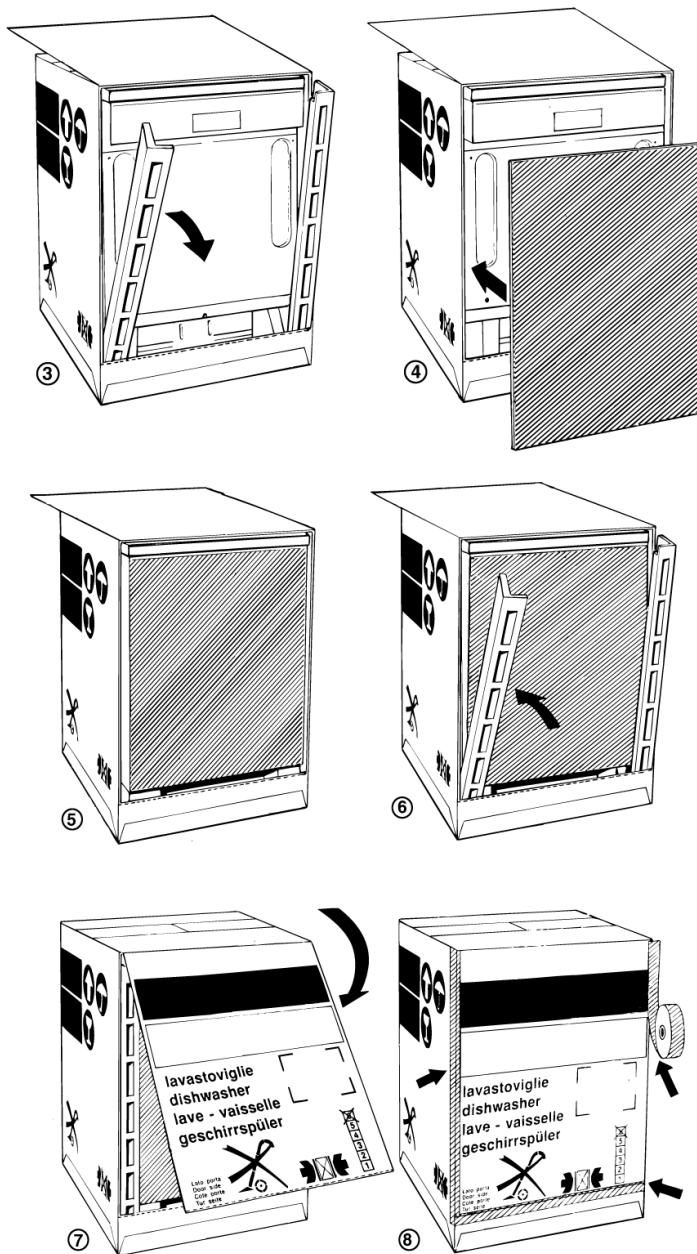


Рис. 7

Установка нижней декоративной панели (плинтуса)

- Вставьте посудомоечную машину в нишу.
- Установите нижнюю декоративную панель (плинтус) в соответствии с инструкциями производителя кухонного гарнитура.
- Медленно откройте дверь посудомоечной машины, чтобы проверить, не мешает ли декоративная панель ее открытию.
- Если нижняя панель мешает открытию, отметьте ту часть декоративной панели, которую необходимо вырезать. Сделайте вырез как минимум на 3 мм глубже, для того чтобы дверь могла свободно открываться (рис. 8).
- Снимите декоративную панель и сделайте вырез. Обрезанные края следует смазать краской для защиты от влаги (рис. 8).
- Установите декоративную панель (рис. 9).

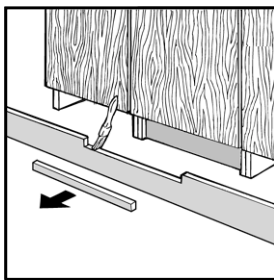


Рис. 8

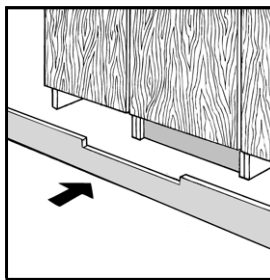


Рис. 9

Возможен вариант поставки посудомоечной машины с кронштейнами для крепления нижней декоративной панели для случая, когда посудомоечная машина размещается в углу комнаты. Для установки посудомоечной машины в углу комнаты поставьте металлический кронштейн на место его установки и отрегулируйте величину его выступа для ровного крепления декоративной панели (рис. 10).

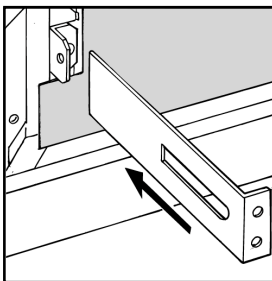


Рис. 10

Закрепите кронштейн, используя уголки (рис. 11). Поместите посудомоечную машину на установочное место и закрепите декоративную панель на кронштейне (рис. 12).

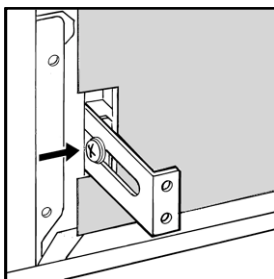


Рис. 11

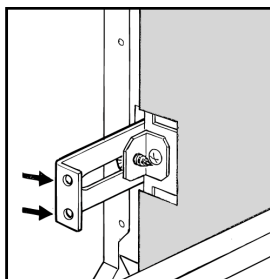


Рис. 12

Установка посудомоечной машины в нишу кухонного гарнитура

Поместите посудомоечную машину в нишу и установите ее высоту с помощью регулируемых ножек так, чтобы верхняя закрепляющая планка А прижималась снизу к рабочей поверхности гарнитура (рис. 13). Выровняйте панель, закрепленную на посудомоечной машине, по соседним панелям гарнитура. В комплекте с посудомоечной машиной поставляется клейкая пластиковая лента, крепящаяся на нижний край стойки, в которой установлена посудомоечная машина. Эта лента защищает дерево от горячего пара, выходящего из машины при открытии двери в конце цикла мойки.

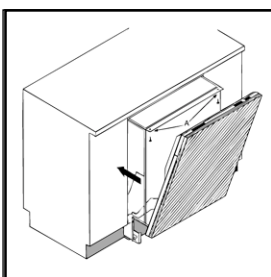


Рис. 13

Важно:

Посудомоечная машина должна быть закреплена в рабочей поверхности кухонного гарнитура двумя саморезами, во избежание опрокидывания во время загрузки или разгрузки посуды.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Выбор места для машины

Машина может прилегать задней или боковыми стенками к стене или мебели. Заливной и сливной шланги могут располагаться как с левой, так и с правой стороны машины.

Выравнивание

После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения ножек; проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса.

Подключение к холодной воде

На машине заливной шланг уже подключен к изделию. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма, и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой, совмещенной с фильтром. *(Некоторые машины поставляются со шлангом, в котором фильтр уже установлен).*

Если машина подключается к новому водопроводу или долго не использовалась, отверните шланг со стороны машины, слейте грязную воду и восстановите соединение. Это предохранит машину от повреждений.

Во избежание повреждений, затяжку пластмассовых гаек производите вручную, без использования инструмента.

Замена заводских шлангов запрещена.

Подключение к горячей воде

Машина может также подключаться к горячей воде из водопровода или водонагревателя, причем в обоих случаях температура воды не должна превышать 60°C.

В этом случае время мойки сокращается примерно на 15 минут, а эффективность несколько понижается. Подключение к горячей воде выполняется также, как и к холодной.

Устройство для предотвращения утечки воды

Посудомоечная машина оснащена устройством для предотвращения утечки воды (рис. 14), состоящим из шланга и корпуса с электрическими компонентами, которое отключает залив воды в случае повреждения заливного шланга или протечек внутри машины. При механическом повреждении корпуса А, немедленно отключите машину.

Шланг устройства должен быть подключен к водопроводу концом “А” так, как показано на рис. 15. Остальные виды подсоединения исключены.

Не обрезайте шланг устройства — внутри него находятся электропровода.

Если длина шланга недостаточна для подключения, замените его на аналогичный шланг подходящей длины.

Такие шланги Вы можете приобрести в фирменных магазинах и сервисных центрах.

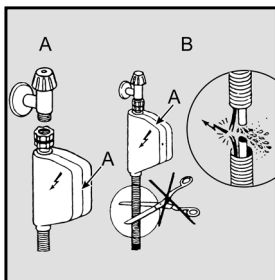


Рис. 14

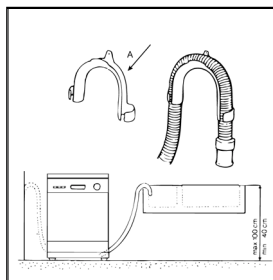


Рис. 15

Подсоединение сливного шланга

Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины или вставьте шланг в штуцер соответствующего диаметра, переходящий в патрубок диаметром не менее 4 см. Конец сливного шланга должен располагаться не ниже 60 см и не выше 70 см от основания посудомоечной машины и обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду).

В случае крепления на край ванны или раковины, шланг вешается с помощью изгибающего хомута и прикрепляется к стенке или ближайшей трубе через отверстие в изгибающем хомуте.

Если необходимо удлинение сливного шланга, допускается его наращивание шлангом не меньшего диаметра до общей длины, равной 4 м. Помните: шланг не должен перегибаться и перекручиваться.

Для обеспечения санитарных норм при подключении слива к канализации стационарно, на сливе машины должен быть установлен водяной затвор (сливной сифон)

Подсоединение к электросети

ВНИМАНИЕ: оборудование обязательно должно быть заземлено!

- I. Машина должна подключаться к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный (желательно и нулевой) провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0.1 с.
- II. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
- III. Не допускается прокладка заземления отдельным проводом.
- IV. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод ППВ 3х1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок проводов, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- ✓ розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- ✓ напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- ✓ розетка и вилка одного типа (если вилка не подходит к розетке, следует заменить вилку или розетку, а не использовать переходник);
- ✓ розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции;

Электрические провода имеют следующую цветовую маркировку:

<i>желто-зеленый</i>	— <i>заземление;</i>
<i>синий</i>	— <i>нейтраль;</i>
<i>коричневый или черный</i>	— <i>фаза.</i>

Не рекомендуется использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете использование их необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в настоящей инструкции, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ОПИСАНИЕ МАШИНЫ



Рис. 16

A. Кнопка включения

Нажатие на эту кнопку включает машину.

B. Индикатор включения/выключения

Горит при включенном состоянии машины.

C. Кнопка таймера

Нажатием кнопки можно отложить запуск программы на 2, 4 или 6 часов.

D. Световой индикатор таймера

При каждом нажатии кнопки таймера **C** загорается в соответствии с продолжительностью отложенного старта.

E. Индикатор отсутствия соли

Индикатор горит, когда соли в машине недостаточно.

F. Индикатор отсутствия ополаскивателя

Индикатор горит, когда ополаскивателя в машине недостаточно.

G. Кнопка выбора программ

Нажатием кнопки устанавливается необходимая программа.

H. Индикаторы программ

При нажатии кнопки выбора программ высвечивается выбранная программа.

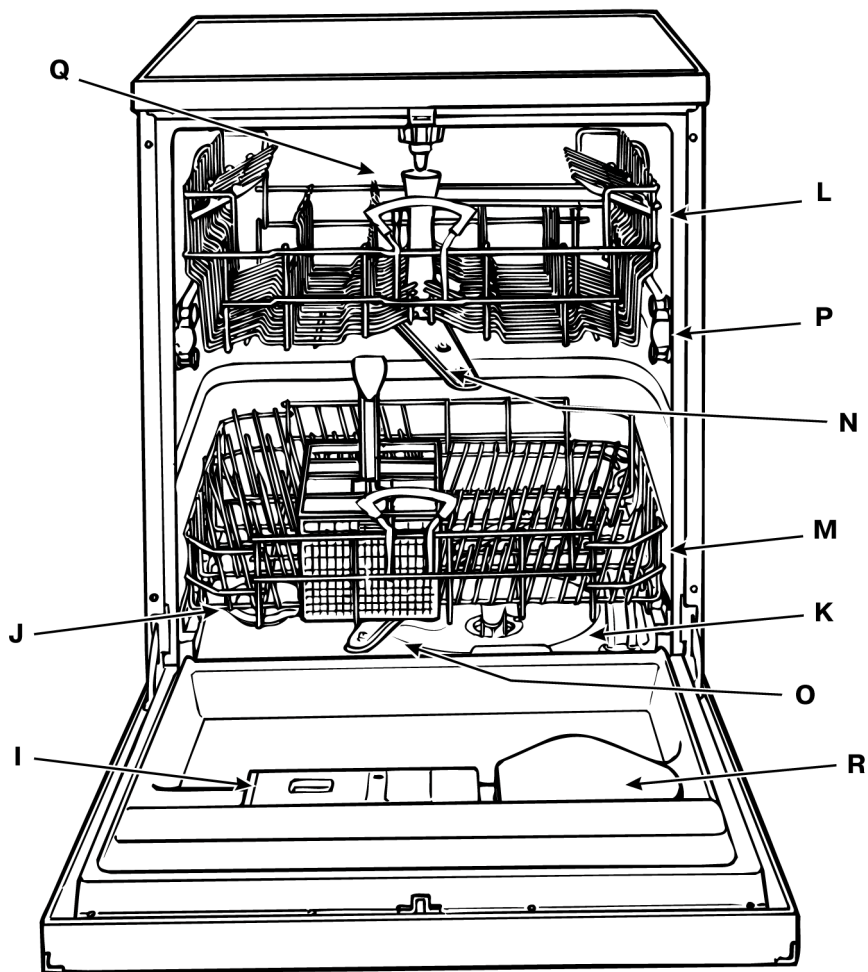


Рис. 17

I. Распределитель моющих средств и добавок для полоскания

См. соответствующий параграф на стр. 20.

J. Бачок для соли

Рекомендации по загрузке соли содержатся в п. “Устройство для смягчения воды” на стр. 19.

K. Фильтр

См. п. “Очистка фильтровального узла” на стр. 25.

L. Верхняя корзина

Рекомендации по загрузке верхней корзины см. на стр. 18.

M. Нижняя корзина

Рекомендации по загрузке нижней корзины см. на стр. 17.

N. Верхний распылитель

O. Нижний распылитель

P. Устройство регулировки уровня верхней корзины

Регулирует положение верхней корзины (см. стр. 18, *рис. 24*).

Q. Коническая трубка

R. Вентилятор сушки

(только для модели LST 680 E)

Ваша посудомоечная машина оснащена вентилятором, повышающим эффективность сушки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

Какую посуду не следует мыть в посудомоечной машине

Ваша посудомоечная машина предназначена для мойки всех видов домашней посуды. Однако в отдельных случаях необходимо учитывать особенности посуды.

Чашки, миски и тарелки с вогнутым дном могут высыхать не полностью, так как вода собирается в углублениях и не успевает испариться

Декоративную посуду, художественные изделия не следует мыть в посудомоечной машине, поскольку высокая температура и моющие средства могут им повредить

Алюминиевая посуда с анодным покрытием может обесцвечиваться или менять цвет

Серебряные приборы могут покрываться пятнами при контактах с серосодержащей пищей (яйца, овощи). Пятна можно удалить с помощью соответствующих моющих средств для серебра

Деревянные предметы плохо переносят машинную мойку, могут растрескаться или деформироваться

Клеенные изделия: убедитесь, что применяемый клей устойчив к воздействию тепла

Пластиковая посуда: убедитесь, что посуда устойчива к воздействию тепла. Пластиковую посуду, устойчивую к воздействию тепла, следует мыть только в верхней корзине посудомоечной машины

Хрусталь, хрупкое стекло можно мыть в посудомоечной машине по сокращенной программе, некоторые виды стекла при машинной мойке теряют прозрачность

Посуду с тефлоновым покрытием можно мыть в посудомоечной машине, если на упаковке посуды нанесен соответствующий значок.

ЗАГРУЗКА И РАЗМЕЩЕНИЕ ПОСУДЫ

Предварительные операции:

Удалите остатки пищи, чтобы избежать засорения фильтра и образования неприятных запахов.

Посуду с пригоревшими остатками необходимо предварительно замочить.

Использование нижней корзины (рис. 18 и 19)

Сильно загрязненную посуду следует загружать в нижнюю корзину, так как струи нижнего распылителя очень сильные. Используйте нижнюю корзину для мойки сковород, кастрюль, салатниц, десертных и глубоких тарелок, сервировочной посуды. Тарелки располагайте в ячейках так, чтобы пространство между ними было достаточно для свободной циркуляции воды. Тарелки всегда ставятся вертикально, кастрюли, сковороды и другие глубокие предметы — вверх дном. Благодаря тому, что полка в корзине вынимается, Вы можете располагать посуду по собственному усмотрению, но всегда помните, что грязная поверхность посуды должна быть обращена к струям воды, направленным снизу, и что должно оставаться место для свободной циркуляции воды. Столовые приборы с длинными ручками располагайте так, чтобы ручки были направлены ко дну корзины. Чайные ложки располагайте отдельно друг от друга. Разъемный контейнер можно разделить на две секции, как показано на рис. 20, 21.

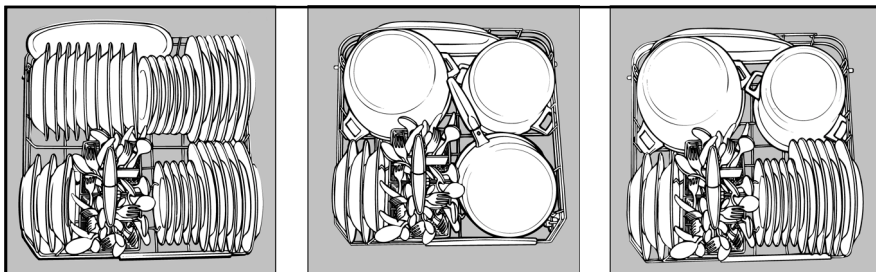


Рис. 18

Рис. 19

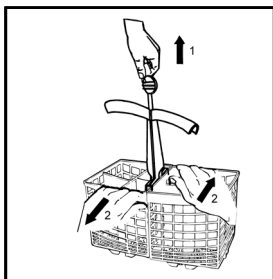


Рис. 20

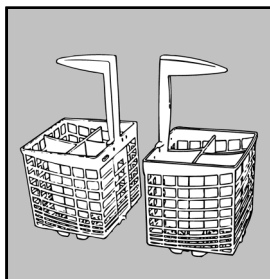


Рис. 21

Использование верхней корзины (рис. 22, 23)

Используйте съемную верхнюю корзину для мелкой и средней посуды — стаканов, соусников, кофейных и чайных чашек, неглубокой салатной посуды и слабо загрязненных кастрюль и сковород. Помните, что тарелки размещают вертикально, а кастрюли и сковороды — вверх дном. Располагайте хрупкую посуду между концами держателей, чтобы зафиксировать ее. Когда Вы используете нижнюю корзину для мойки кастрюль и сковород, располагайте глубокие и мелкие тарелки вертикально на решетке верхней корзины таким образом, чтобы лицевая сторона тарелок была повернута к передней части корзины.

Следите за тем, чтобы посуда не мешала вращению распылителей. При загрузке верхней корзины следите, чтобы коническая трубка “Q”, питающая верхний распылитель “N”, не была блокирована.

Не перегружайте машину, правильно располагайте посуду — только тогда Вы будете удовлетворены результатами мойки.

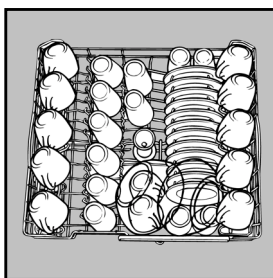


Рис. 22

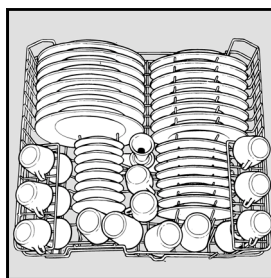


Рис. 23

Ваша посудомоечная машина сконструирована таким образом, что верхняя корзина может регулироваться по высоте в двух положениях. Располагая верхнюю корзину в нижней позиции, Вы можете загрузить больше посуды. Чтобы изменить положение верхней корзины, следуйте схеме на рис. 24.

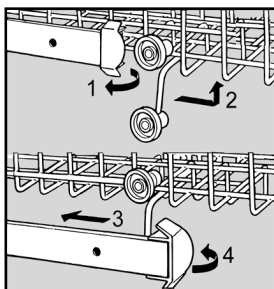


Рис. 24

Моющие средства

Использовать можно только специальные средства для посудомоечных машин. Например, серии “Calgonit”, “Finish” (соль, порошок, ополаскиватель, которые можно приобрести в хозяйственных магазинах).

Устройство для смягчения воды (рис. 25 и 26)

Посудомоечная машина имеет “декальцификатор” — специальное устройство для удаления солей кальция и магния, которые загрязняют посуду и внутренние части машины и препятствуют нормальному процессу мойки.

На дне посудомоечной машины находится бачок, в который загружается соль для регенерации ионно-обменных смол, являющихся активной частью смягчителя воды.

Перед первым использованием загрузите соль в бачок, расположенный под нижней корзиной (рис. 25):

- отверните крышку “L” против часовой стрелки;
- вставьте воронку в отверстие и заполните распределитель солью (примерно 2 кг);
- залейте распределитель водой до верха.

Запас соли необходимо пополнять как можно скорее после того, как загорелся индикатор отсутствия соли **Е**.

В Вашей посудомоечной машине имеется регулятор величины добавки соли в зависимости от жесткости водопроводной воды для достижения минимального уровня потребления соли. Для регулировки потребления соли:

- отверните крышку “L” на распределителе соли;
- на горловине распределителя (рис. 26) имеется стержень со стрелкой, повернутой в положение “—” (заводская регулировка);
- если необходимо, поверните стрелку от “—” к “+” против часовой стрелки в зависимости от жесткости водопроводной воды.

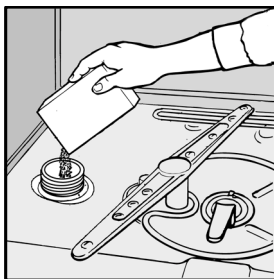


Рис. 25

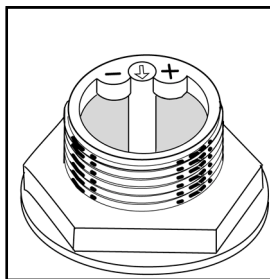


Рис. 26

Пользуйтесь следующей таблицей для регулировки потребления соли:

Жесткость воды (Франц. градусы dF)	Регулировка	Потребление соли (г/цикл)	Кол-во циклов на 2 кг соли
0 - 10	не треб.	0	не ограничено
10 - 25	"-"	20	100
25 - 50	средняя	40	50
dF>50	"+"	60	35

Распределитель моющего средства и средства для полоскания

Распределитель моющего средства и средства для полоскания расположен на внутренней поверхности дверцы.

Заливка моющего средства в распределитель (рис. 27)

Откройте крышку "А" (если она закрыта) нажатием кнопки "В", засыпьте моющее средство в количестве, рекомендованном для программы (см. таблицу программ). Закройте плотно крышку, нажав ее вниз до щелчка. Моющее средство для предварительной мойки (около 10 г) засыпается в меньший отсек распределителя, закрывающийся решеткой.

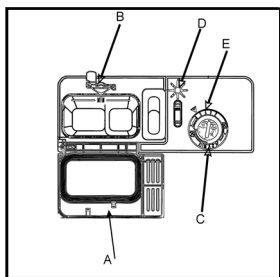


Рис. 27

Заполнение отделения для смягчителя (рис. 27)

Откройте отделение, поворачивая крышку "С" по часовой стрелке, и залейте средство для полоскания, не допуская перелива. Закройте отделение в обратном порядке, плотно завернув крышку "С". Одной заправки хватает примерно на 80 циклов полоскания. Используйте только жидкий ополаскиватель! Следите за уровнем добавки по индикатору "D". В распределителе этого типа регулятор "Е" расположен под крышкой "С" и может легко настраиваться рукой.

Жесткая вода вызывает не только образование известковых пятен, но и ухудшает эффективность сушки. Поэтому для хорошей мойки необходимо правильно дозировать средство для полоскания. При появлении известковых полос поверните регулятор назад, установив его на наименьший номер. Если появляются водные потеки, установите регулятор на максимальный номер.

УСТАНОВКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Установка программы

После проведения всех операций, описанных в предыдущих параграфах, откройте кран подачи воды, приоткройте дверцу машины, затем нажмите кнопку включения/выключения **A**, расположенную справа на панели управления; загорится световой индикатор **C**. С этого момента машина включена и можно установить подходящую программу нажатием кнопки **P**, расположенной слева на панели управления. При каждом нажатии этой кнопки высвечивается один из световых индикаторов программы (**Q**). Выберите программу, наиболее подходящую для типа посуды, которую Вы собираетесь мыть (сверьтесь с таблицей программ, особенно при первом использовании оборудования). Затем закройте дверцу, программа начала выполняться и изменить ее нельзя. (При необходимости прочтите параграф “Отмена программы”).

Временно прервать программу мойки можно открытием дверцы, когда Вы снова закроете дверцу, машина продолжит свою работу.

Когда выполнение программы закончится, раздастся короткий звуковой сигнал и световой индикатор программы (**H**) начнет мерцать.

Отмена программы

Чтобы изменить программу, которая уже начала работу, откройте дверцу, нажмите кнопку “**P**” и держите ее нажатой более 3 секунд. Когда установленная программа будет отменена, раздастся короткий звуковой сигнал. В этот момент машина снова готова к программированию. Установите новую программу, выполняя операции, описанные в параграфе “Установка и запуск программы”. Проверьте наличие моющих средств, так как машина могла уже их смыть.

Установка программы с задержкой включения

Нажатием кнопки **C**, расположенной справа на панели управления, можно отложить запуск программы на 2, 4 или 6 часов. При каждом нажатии кнопки индикатор **D** загорается в соответствии с продолжительностью отложенного старта. После выбора необходимого времени и программы закройте дверцу и подождите звукового сигнала. В этот момент начнется отсчет времени и индикатор **D** заданного времени начнет мерцать. По окончании запрограммированного времени индикатор прекратит мерцать и программа начнет работать.

Примечание:

- а) в течение запрограммированного времени ни одна из установок машин не может быть изменена. Если необходимо отменить заданное время и программу держите нажатой кнопку **P** более 3-х секунд;
- б) если в течение запрограммированного времени по какой-либо причине будет отключено питание оборудования или открыта дверца, таймер продолжит отсчет времени при включении питания или при закрытии дверцы.

Сообщение об ошибках

Посудомоечная машина оснащена системой безопасности, которая может обнаруживать ошибочные действия. Эти ошибки идентифицируются одним из индикаторов программ (**Q**), который начинает быстро мигать.

- Если мигает индикатор программы замачивания, отмените программу нажатием кнопки **P**. Затем удостоверьтесь, что заливной шланг в порядке и кран подачи воды открыт. Если сообщение об ошибке продолжается, вызовите технического специалиста из сервисного центра и опишите ему проблему.
- Если мигает какой-либо другой индикатор, отключите оборудование и вызовите техника.

По окончании цикла мойки

Дождитесь звукового сигнала, откройте дверцу посудомоечной машины. Нижнюю корзину целесообразно разгружать первой, иначе вода, остающаяся иногда на посуде в верхней корзине после сушки, может намочить уже высушенную посуду из нижней корзины.

Советы по экономии электроэнергии, воды и моющих средств

- Старайтесь максимально загружать машину, не перегружая ее: это предотвратит излишнее потребление воды, электроэнергии и моющих средств.
- Выбирайте правильную программу в соответствии с типом посуды и степенью загрязнения. Программу “Замачивание” применяйте для действительно сильно загрязненной посуды.
- Правильно дозируйте моющее средство: не используйте его слишком много — это затрудняет полоскание, а также вызывает загрязнение окружающей среды.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Тип посуды и загрязнения	Описание цикла	Моющие средства и средства для полоскания		
			пред-варит. мойка, г	основ-ная мойка, г	полос-кание
Стандартные программы					
Интенсив-ная мойка	Сильно загрязненная посуда, кастрюли (программу не рекоменду-ется использовать для хрупких предметов)	Предв. мойка в гор. воде, осн. мойка при 65°C, 2 холодных полоскания, горячее полоскание при 70°C, сушка*	10	25	☼
Нормаль-ная мойка	Нормально загрязненная посуда, кастрюли и сковороды (программа, рекомендуется для повседневного использования)	Предварительная мойка в холодной воде, основная мойка при 55°C, холодное полоскание, горячее полоскание при 70°C, сушка*		25	☼
Экономная мойка	Нормально загрязненная посуда, кастрюли и сковороды без присохших остатков пищи	Основная мойка при 55°C, холодное полоскание, горячее полоскание при 70°C, сушка*		25	☼
Специальные программы					
Оператив-ная мойка	Экономичная, быстрая мойка для полной загрузки машины посудой сразу после еды	Предварительная мойка в холодной воде. Предвари-тельная мойка в теплой воде. Основная мойка при 55°C. Горячее полоскание при 70°C, сушка*.		25	☼
Быстрая мойка	Очень быстрая программа для слабо загрязненной посуды сразу после использования. Без сушки. Максимальная загрузка — 6 столовых приборов.	Короткая мойка при 45°C. Холодное полоскание.		15	
Замачи-вание	Предварительная мойка для посуды, кастрюль и сковород перед дальней-шей загрузкой посуды (программа применяется, когда посуды для мойки немного, а ее засыхание нежелательно)	Короткая холодная мойка			

* Для модели LST 675 — сушка остаточным теплом.

* Для модели LST 680 — сушка горячим воздухом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

После каждой мойки

Оставляйте дверцу приоткрытой во избежание образования неприятного запаха и протирайте резиновый уплотнитель

Если машина долго не используется

Произведите следующие действия:

- выполните два полоскания подряд;
- ополосните дозатор вещества для полоскания;
- выньте вилку из розетки;
- приоткройте дверцу посудомоечной машины во избежание образования неприятного запаха;
- закройте водопроводный кран.

Перед началом использования посудомоечной машины после длительного перерыва следует:

- вставить вилку в розетку;
- перекрыть кран, отвернуть шланг, слить грязную воду;
- подсоединить заливной шланг и открыть водопроводный кран.

Мойка машины

Не используйте химические абразивы и растворители для мойки внешних и внутренних поверхностей и резиновых частей машины. Рекомендуем мыть их при помощи теплой воды, тряпочки и мыла. Отложения на внутренней поверхности машины удаляйте тряпочкой, смоченной слабым раствором уксуса. Уплотнительные прокладки дверцы очищайте влажной губкой.

Из соображений безопасности перед мойкой и обслуживанием машины всегда вынимайте вилку из розетки.

Удаление накипи

Вода содержит большое количество труднорастворимых солей вследствие возрастающего загрязнения окружающей среды.

Если Вы живете в области с жесткой водой, раз в полгода производите очистку, включив программу полоскания, используя удалитель накипи для стиральных и посудомоечных машин.

Шланг

Проверяйте шланг хотя бы один раз в год: при работе машины шланг находится под давлением и может неожиданно лопнуть. При любых признаках течи или повреждения замените его аналогичным.

Очистка фильтровального узла (рис. 28-31)

Проверяйте фильтр после каждой мойки и освобождайте его от застрявших частиц пищи. Очищайте фильтровальный узел не реже, чем раз в неделю. Для очистки фильтровального узла выполните следующие операции: поверните рукоятку против часовой стрелки, чтобы вынуть фильтровальный узел "А". Чтобы вынуть фильтровальный узел "В", поверните ручку фильтра против часовой стрелки до упора и выдвиньте микрофильтр "С". Очистите фильтры "А", "В" и микрофильтр "С" щеткой под струей воды. Соберите фильтр, помните, что выступы на микрофильтре должны быть обращены вниз. Поставьте фильтровальный узел на место и зафиксируйте его, повернув ручку по часовой стрелке.

Внимание: несвоевременная очистка машины и неправильная установка фильтров могут ухудшать эффективность мойки и вызвать поломку машины. Производитель не несет ответственности за механические повреждения, возникшие в результате эксплуатации.

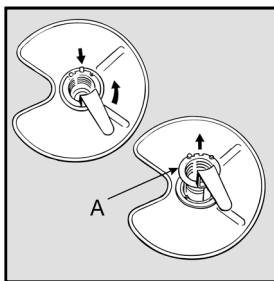


Рис. 28

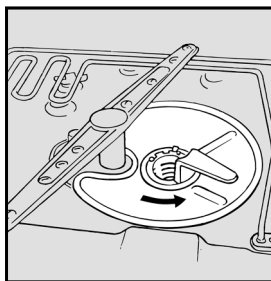


Рис. 29

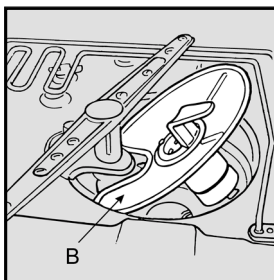


Рис. 30

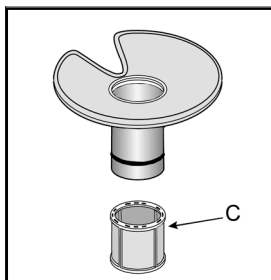


Рис. 31

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

*В случае неудовлетворительных результатов мойки или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников.
В большинстве случаев Вы можете решить возникшие проблемы сами.*

Обнаруженная неисправность	Убедитесь, что
Машина не работает	вилка вставлена в розетку; не отключено электричество в розетке; дверца закрыта плотно; кнопка включения находится в положении "ON"; фильтр гибкого заливного шланга не засорился; кран подачи воды открыт; не перекрыта подача воды в доме.
Машина не заливает воду	кран подачи воды открыт; заливной шланг подсоединен правильно и не пережат; не перекрыта подача воды в доме; давление в водопроводе достаточное; не засорен фильтр на заливном шланге.
Машина заливает и сливает воду одновременно	не перегнут и не пережат сливной шланг; конец шланга находится на высоте 30-80 см; конец шланга не касается поверхности воды; если слив соответствует требованиям, но проблемы остаются, выключите машину и перекройте воду.
Проблемы при сливе воды	не засорен фильтр; не пережат сливной шланг; нет засоров канализации.

Вода на полу	надежно закреплен сливной шланг; не засорен сливной насос.
Вода набирается в машину	высота сливного шланга установлена правильно; не засорена канализация; плотно закручена гайка заливного шланга.
Неудовлетворительные результаты мойки	правильно выбрана программа мойки; открыт распределитель моющего средства; правильно загружена посуда; моющее средство загружено в достаточном количестве; свободно вращаются распылители; открыт водопроводный кран; не забиты сопла распылителей; не забит фильтр гибкого заливного шланга; давление воды в водопроводной сети достаточно; есть соль в бачке.

Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston и при звонке не забудьте сообщить следующую информацию:


- ◆ номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.),
- ◆ неисправность,
- ◆ модель,
- ◆ серийный номер,

обозначенные на информационной табличке на задней стороне, либо на торце дверцы Вашей машины, либо в гарантийном документе.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	модель	LST 675, LST 680	
	размеры	ширина	59,5 см
		высота	82 – 87 см
		глубина	57 см
	загрузка	12 стандартных наборов	
	электрические параметры	напряжение	220/230 В 50 Гц
	тах. потребляемая энергия	2550 Вт	
	давление воды	2–100 Н/см ²	
	средняя продолжительность цикла	80 минут	
	среднее потребление за 1 цикл:		
	воды	22 л;	
	энергии	1,6 кВт	
		Машина соответствует следующим директивам: -73/223 ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации -89/336 ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации	

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными.

Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы (годности)

10 лет

со дня изготовления

 **Scholtès**

 **ARISTON**

 **INDESIT**

Сведения о сертификации посудомоечных машин LST 675, LST 680



Соответствие ГОСТам	Код органа по сертификации	Номер и срок действия сертификата
25570.0-87 27570.47-96 23511-79 Р 50033-92	АЯ 46 МЕ 53	В 78514 до 20.12.1999 В 00269 до 13.07.2001

Merloni Elettrodomestici spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano/Italia
Tel. (0732) 6611

Merloni Elettrodomestici spa
Представительство в СНГ
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

LST 675

LST 680

ВСТРОЕННАЯ ТЕХНИКА

Установка и использование



ARISTON



**АЯ 46
МЕ 53**